**КОНВЕНЦИЯ**

**между Правительством Республики Узбекистан**

**и Правительством Французской Республики**

**об избежании двойного налогообложения и**

**предотвращении уклонения от уплаты**

**налогов на доход и на капитал**

**Париж, 22 апреля 1996 г.**

**Утверждена Постановлением КМ РУз**

**от 7 июля 1999 года N 332**

**Вступила в силу 1 октября 2003 года**

См. текст документа

на узбекском языке

Статья 1. Область применения

Статья 2. Налоги, на которые распространяется Конвенция

Статья 3. Общие определения

Статья 4. Резидент

Статья 5. Постоянное учреждение

Статья 6. Доходы от недвижимого имущества

Статья 7. Прибыль от предпринимательской деятельности

Статья 8. Международный транспорт

Статья 9. Объединенные предприятия

Статья 10. Дивиденды

Статья 11. Проценты

Статья 12. Роялти

Статья 13. Доходы от прироста стоимости капитала

Статья 14. Независимые личные услуги

Статья 15. Зависимые личные услуги

Статья 16. Гонорары директоров

Статья 17. Работники искусства и спортсмены

Статья 18. Пенсии

Статья 19. Правительственная служба

Статья 20. Студенты, преподаватели и исследователи

Статья 21. Другие доходы

Статья 22. Капитал

Статья 23. Устранение двойного налогообложения

Статья 24. Недискриминация

Статья 25. Процедура взаимного согласования

Статья 26. Обмен информацией

Статья 27. Помощь в возмещении

Статья 28. Сотрудники дипломатических представительств и

работники консульских учреждений

Статья 29. Способ применения

Статья 30. Вступление в силу

Статья 31. Прекращение действия

Правительство Республики Узбекистан и Правительство Французской Республики,

желая заключить Конвенцию об избежании двойного налогообложения и предотвращении уклонения от уплаты налогов на доход и на капитал,

договорились о нижеследующем:

**Статья 1. Область применения**

Настоящая Конвенция применяется к лицам, которые являются резидентами одного или обоих Договаривающихся Государств.

**Статья 2. Налоги, на которые распространяется Конвенция**

1. Настоящая Конвенция распространяется на налоги с доходов и на капитал, взимаемые от имени Договаривающегося Государства или его местных административно-территориальных образований, независимо от метода их взимания.

2. К налогам с доходов и на капитал относятся все налоги, взимаемые со всего дохода либо с части дохода, со всего капитала либо с части капитала, включая налоги на доходы от отчуждения от движимого или недвижимого имущества, налоги с общих сумм заработной платы или жалований, выплачиваемых предприятиями, а также налоги на прирост стоимости капитала.

3. Существующими налогами, на которые распространяется настоящая Конвенция, являются, в частности:

а) применительно к Республике Узбекистан:

I) налог на доходы предприятий, объединений и организаций;

II) подоходный налог с физических лиц; и

III) налог на имущество;

 (далее именуемые как "налоги Узбекистана");

b) применительно к Франции:

I) налог на доход;

II) корпоративный налог;

III) налог на заработную плату;

IV) налог на имущество (далее именуемые как "налоги Франции").

4. Настоящая Конвенция будет применяться также к идентичным или к любым по существу похожим налогам, которые будут взиматься после даты подписания данной Конвенции в дополнение или вместо существующих налогов. Компетентные органы Договаривающихся Государств будут уведомлять друг друга о существенных изменениях в их соответствующих налоговых законодательствах.

**Статья 3. Общие определения**

1. Для целей настоящей Конвенции, если из контекста не вытекает иное:

а) термины **"Договаривающееся Государство"** и **"другое Договаривающееся Государство"** означают в зависимости от контекста Республику Узбекистан или Францию;

b) термин **"Узбекистан"** означает Республику Узбекистан и при использовании в географическом смысле включает ее территорию, территориальные воды и воздушное пространство над ними, где Республика Узбекистан может осуществлять суверенные права и юрисдикцию, включая права по использованию недр и природных ресурсов в соответствии с международным правом и законами Республики Узбекистан.

c) термин **"Франция"** означает Европейские и заморские департаменты Французской Республики, включая территориальные воды и любую зону вне территориальных вод, в пределах которой в соответствии с международным правом Французская Республика обладает суверенными правами с целью разведки и разработки природных ресурсов морского дна и его подпочвы, и эксплуатации сопредельных вод.

d) термин **"лицо"** означает физическое лицо, компанию или любое объединение лиц;

e) термин **"компания"** означает любое корпоративное образование или любую организацию, рассматриваемую как корпоративное образование в целях налогообложения;

f) термин **"предприятие Договаривающегося Государства"** и **"предприятие другого Договаривающегося Государства"** означает соответственно предприятие, действующее под управлением резидента Договаривающегося Государства, и предприятие, действующее под управлением резидента другого Договаривающегося Государства;

g) термин **"международная перевозка"** означает любую перевозку морским, воздушным судном, железнодорожным или автомобильным транспортным средством, используемым предприятием одного Договаривающегося Государства, за исключением, когда морское, воздушное судно, железнодорожное или автомобильное транспортное средство используется только между пунктами, расположенными на территории другого Договаривающегося Государства;

h) термин **"компетентный орган"** означает:

I) применительно к Узбекистану - Государственный налоговый комитет Республики Узбекистан;

II) применительно к Франции - Министра, ответственного за бюджет или его уполномоченного представителя;

i) термин **"национальное лицо"** означает:

I) любое физическое лицо, имеющее гражданство Договаривающегося Государства;

II) любое юридическое лицо, сообщество или ассоциацию, получившую свой статус, как таковой, в соответствии с действующим законодательством Договаривающегося Государства.

2. При применении настоящей Конвенции Договаривающимся Государством любой неопределенный в нем термин будет иметь то значение, которое он имеет по законодательству этого Государства, в отношении налогов, на которые распространяется настоящее Соглашение. Значение термина в налоговом законодательстве этого Государства имеет приоритет над значением, предусмотренным для такого термина в других сферах законодательства этого Государства.

**Статья 4. Резидент**

1. Для целей настоящей Конвенции термин **"резидент Договаривающегося Государства"** означает любое лицо, которое по законодательству этого Государства подлежит в нем налогообложению на основе своего местожительства, постоянного местопребывания, места эффективного управления, местонахождения юридического лица или любого иного аналогичного критерия. Однако термин не включает любое лицо, подлежащее налогообложению в этом Государстве только на основании того, что оно получает доход из источников или капитала, находящихся в этом же Государстве.

2. Если в соответствии с положениями пункта 1 физическое лицо является резидентом обоих Договаривающихся Государств, его статус определяется следующим образом:

а) оно будет считаться резидентом того Государства, в котором оно располагает доступным для него постоянным жилищем; если оно располагает доступным для него постоянным жилищем в обоих Государствах, оно считается резидентом того Государства, с которым оно имеет наиболее тесные личные и экономические связи (центр жизненных интересов);

b) если Государство, в котором оно имеет центр жизненных интересов, не может быть определено или если оно не располагает постоянным жилищем ни в одном Государстве, оно считается резидентом того Государства, в котором оно обычно пребывает;

c) если оно обычно проживает в обоих Государствах или если оно обычно не проживает ни в одном из них, оно считается резидентом того Договаривающегося Государства, гражданином которого оно является;

d) если оно является национальным лицом обоих Государств или ни одного из них, компетентные органы Договаривающихся Государств решают данный вопрос по взаимному согласию.

3. Если в соответствии с положениями пункта 1 лицо, не являющееся физическим лицом, является резидентом обоих Договаривающихся Государств, тогда оно считается резидентом того Государства, в котором расположено его место эффективного управления.

4. Термин **"резидент Договаривающегося Государства"** включает:

а) это Государство, местные административно-территориальные образования, а также их уполномоченные юридические лица.

 b) любое товарищество или группу лиц, подлежащих в соответствии с внутренним законодательством этого Договаривающегося Государства налоговому регулированию, по существу подобному налоговому регулированию товариществ, место эффективного управления которых расположено в этом Договаривающемся Государстве и не подлежит в нем обложению корпоративным налогом.

**Статья 5. Постоянное учреждение**

1. Для целей настоящей Конвенции термин **"постоянное учреждение"** означает постоянное место деятельности, через которое предприятие полностью или частично осуществляет предпринимательскую деятельность.

2. Термин **"постоянное учреждение"**, в частности, включает:

а) место ,управления;

b) отделение;

c) офис;

d) фабрику;

e) мастерскую; и

f) шахту, нефтяную или газовую скважину, карьер или любое иное место добычи природных ресурсов.

3. Строительная площадка или монтажный, или сборочный объект образуют постоянное учреждение только в том случае, если они существуют более 12 месяцев.

4. Несмотря на предыдущие положения настоящей статьи, термин **"постоянное учреждение"** не включает:

a) использование сооружений исключительно для целей хранения, демонстрации или поставки товаров или изделий, принадлежащих этому предприятию;

b) содержание запаса товаров или изделий, принадлежащих этому предприятию, исключительно для целей хранения, демонстрации или поставки;

c) содержание запаса товаров или изделий, принадлежащих этому предприятию, исключительно для целей переработки их другим предприятием;

d) содержание постоянного места деятельности только для целей закупки товаров или изделий, или сбора информации для этого предприятия;

e) содержание постоянного места деятельности только для целей осуществления любой другой деятельности подготовительного или вспомогательного характера в интересах исключительно этого предприятия;

f) содержание постоянного места деятельности исключительно для осуществления любой комбинации видов деятельности, упомянутых в подпунктах a) - e) при условии, что вся деятельность постоянного места деятельности является результатом этой комбинации и носит подготовительный или вспомогательный характер.

5. Несмотря на положения пунктов 1 и 2, если лицо, отличное от агента с независимым статусом, к которому применим пункт 6, действует от имени предприятия, то это предприятие рассматривается как имеющее постоянное учреждение в этом государстве в отношении любой деятельности, которую это лицо предпринимает для предприятия, если это лицо имеет и обычно использует в Договаривающемся Государстве полномочия заключать контракты от имени предприятия, за исключением, если деятельность этого лица ограничивается той, что указана в пункте 4, которая, если и осуществляется через постоянное место деятельности, согласно положениям этого пункта, не делает из этого постоянного места деятельности постоянного учреждения.

6. Предприятие не рассматривается как имеющее постоянное учреждение в Договаривающемся Государстве только в силу того, что оно осуществляет предпринимательскую деятельность в этом Государстве через брокера, комиссионера или любого другого агента с независимым статусом при условии, что эти лица действуют в рамках своей обычной деятельности.

7. Тот факт, что компания, являющаяся резидентом одного Договаривающегося Государства, контролирует или контролируется компанией, которая является резидентом другого Договаривающегося Государства, или которая осуществляет предпринимательскую деятельность в этом другом Государстве (через постоянное учреждение или иным образом), сам по себе не превращает ни одну из этих компаний в постоянное учреждение другой.

**Статья 6. Доходы от недвижимого имущества**

1. Доходы, получаемые от недвижимого имущества (включая доходы от сельского или лесного хозяйства), могут облагаться налогом в том Государстве, в котором находится недвижимое имущество.

2. Термин **"недвижимое имущество"** имеет то значение, которое он имеет по законодательству того Договаривающегося Государства, в котором находится рассматриваемое имущество. Термин в любом случае включает имущество, сопутствующее недвижимости, скот и инвентарь, используемые в сельском и лесном хозяйстве, права, на которые определены положениями общего законодательства, касающегося наземной собственности, узуфрукт недвижимости и права на переменные или фиксированные платежи, выплачиваемые в качестве компенсации за разработку или право на разработку залежей минералов, источников и прочих природных ресурсов; корабли, лодки и воздушные суда не рассматриваются в качестве недвижимого имущества.

3. Положения пункта 1 применяются к доходу, полученному от прямого использования, аренды или использования недвижимого имущества в любой другой форме.

4. Положения пунктов 1 и 3 будут также распространяться на доходы от недвижимого имущества предприятия и доходы от недвижимости, используемой для осуществления независимых личных услуг.

5. Если акции, участие или другие права в компании, трасте или в любом подобном учреждении дают право на прибыль от недвижимости, расположенной в Договаривающемся Государстве и находящейся во владении компании, траста или подобного учреждения, то доходы, получаемые от прямого использования, аренды или использования недвижимости в любой другой форме в пределах их права на прибыль, могут облагаться налогом в этом государстве, независимо от положений статей 7 и 14.

**Статья 7. Прибыль от предпринимательской деятельности**

1. Прибыль предприятия одного Договаривающегося Государства будет подлежать налогообложению только в этом Государстве, если только предприятие не осуществляет свою предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве через расположенное в нем постоянное учреждение. Если предприятие осуществляет свою деятельность, как сказано выше, прибыль предприятия может облагаться налогом в другом Договаривающемся Государстве, но только в той части, которая может быть отнесена к этому постоянному учреждению.

2. В соответствии с положениями пункта 3, если предприятие одного Договаривающегося Государства осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве через расположенное там постоянное учреждение, то в каждом Договаривающемся Государстве этому постоянному учреждению будет начисляться прибыль, которую оно могло бы получить, если бы оно было отдельным и самостоятельным предприятием, осуществляющим такую же или аналогичную деятельность, при таких же или подобных условиях и действующим совершенно самостоятельно от предприятия, постоянным учреждением которого оно является.

3. В определении прибыли постоянного учреждения допускается вычет расходов, понесенных для целей деятельности этого постоянного учреждения, включая управленческие и общеадминистративные расходы, понесенные как в Государстве, в котором расположено постоянное учреждение, так и в любом другом месте.

 Однако, не допускаются вычеты постоянному учреждению сумм (кроме возмещения фактических расходов), выплаченных, в случае надобности постоянным учреждением его головному учреждению или любому из других учреждений резидента путем выплаты роялти, определенных в статье 12, или путем выплаты комиссионных за предоставленные конкретные услуги или за менеджмент, или, за исключением случая банковского учреждения, путем выплаты процентов, определенных в статье 11, с денежных сумм, ссуженных постоянному учреждению. Таким же образом, при определении прибылей постоянного учреждения не принимаются во внимание суммы, выплаченные (кроме возмещения фактических расходов) постоянным учреждением головному офису предприятия или любому из других его офисов путем выплаты роялти, определенных в статье 12, или путем выплаты комиссионных за предоставленные конкретные услуги или за менеджмент, или, за исключением случая банковского учреждения, путем выплаты процентов, определенных в статье 11, с денежных сумм, ссуженных головному офису предприятия или любому из других его офисов.

4. Поскольку определение в Договаривающемся Государстве прибыли, относящейся к постоянному учреждению на основе пропорционального распределения общей суммы прибыли предприятия его различным подразделениям, является обычной практикой, ничто в пункте 2 не мешает Договаривающемуся Государству определить налогооблагаемую прибыль посредством такого распределения, как это диктуется практикой; выбранный метод распределения должен давать результаты, соответствующие принципам, содержащимся в этой статье.

5. На основании лишь закупки постоянным учреждением товаров или изделий для предприятия постоянному учреждению не зачисляется какая-либо прибыль.

6. Для целей предыдущих пунктов доходы, относящиеся к постоянному учреждению, будут определяться одним и тем же методом год за годом, если не будет веской и достаточной причины для иного.

7. Если прибыль включает виды дохода, о которых отдельно говорится в других статьях настоящей Конвенции, то положения этих статей не затрагиваются положениями настоящей статьи.

**Статья 8. Международный транспорт**

1. Прибыли предприятия одного Договаривающегося Государства от использования кораблей, самолетов, автомобильных или железнодорожных транспортных средств облагаются налогом только в этом Договаривающемся Государстве. Такие прибыли должны включать прибыли, полученные предприятием от другой деятельности, в частности, от использования, содержания или сдачи в аренду контейнеров, используемых для перевозки товаров и изделий в международных перевозках, при условии, что такая деятельность является побочной к использованию кораблей, самолетов, автомобильных или железнодорожных транспортных средств в международных перевозках.

2. Если местом эффективного управления судоходного предприятия является борт корабля или лодки, тогда оно должно считаться находящимся в том Договаривающемся Государстве, в котором находится порт приписки корабля, или, если такого порта приписки не существует в Договаривающемся Государстве, резидентом которого является командир этого корабля.

3. Положения пункта 1 настоящей статьи применяются также к прибыли от участия в пуле (общем фонде), совместном предприятии или международной организации по эксплуатации транспортных средств.

**Статья 9. Объединенные предприятия**

1. В случае, если:

а) предприятие Договаривающегося Государства участвует прямо или косвенно в управлении, контроле или капитале предприятия другого Договаривающегося Государства, или

b) те же лица участвуют прямо или косвенно в управлении, контроле или капитале предприятия одного Договаривающегося Государства и предприятия другого Договаривающегося Государства, и в том и в другом случае между предприятиями возникнут или будут установлены в их коммерческих и финансовых отношениях обстоятельства, отличные от тех, которые существуют между независимыми предприятиями, тогда любая прибыль, которая в результате этих отношений накоплена в одном предприятии, по причине таких отношений не в том объеме, может быть включена в прибыль данного предприятия и облагаться налогом соответственно.

2. Когда одно Договаривающееся Государство включает в прибыли предприятия этого Государства - и облагает налогом соответственно - прибыли, по которым предприятие другого Договаривающегося Государства облагается налогом в этом другом Государстве, и прибыли, включенные таким образом первым упомянутым Государством, считающиеся прибылями, накопленными предприятием первого упомянутого Государства, если отношения, созданные между двумя предприятиями, были бы такими же, как между двумя независимыми предприятиями, в этом случае это другое Государство приведет в соответствие сумму налогов, причитающихся в нем на те прибыли, когда это другое Государство считает приведение в соответствие оправданным. В определении такой корректировки соответствующее внимание должно быть уделено другим положениям данной Конвенции, и компетентные органы Договаривающихся Государств, если необходимо, должны начать взаимные консультации.

**Статья 10. Дивиденды**

1. Дивиденды, выплаченные компанией, которая является резидентом одного Договаривающегося Государства, резиденту другого Договаривающегося Государства, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Однако такие дивиденды могут также облагаться налогом в том Договаривающемся Государстве, резидентом которого является компания, выплачивающая дивиденды, согласно законодательству этого Государства, но, если фактический владелец дивидендов является резидентом другого Договаривающегося Государства, то налог в таком случае не должен превышать:

а) 5 процентов от валовой суммы дивидендов, если фактическим владельцем является компания, которая прямо или косвенно владеет, как минимум, 10 процентами капитала компании, выплачивающей дивиденды;

b) 10 процентов от валовой суммы дивидендов во всех остальных случаях.

Положение настоящего пункта не касается налогообложения компании в отношении прибыли, из которой выплачиваются дивиденды.

3. Резидент Узбекистана, получающий дивиденды, выплачиваемые компанией, являющейся резидентом Франции, может получить возмещение за предварительную оплату в том размере, которая была фактически выплачена компанией в отношении таких дивидендов, считается, что общая сумма возмещенной предварительной оплаты представляет собой дивиденды для целей настоящего Соглашения. Они должны облагаться налогом во Франции в соответствии с положениями пункта 2.

4. Термин **"дивиденды"** при использовании в настоящей статье означает доход от акций, пользовательских акций или бон акций учредителей или других учредительских акций, не являющихся долговыми требованиями, а также доход, который подлежит режиму распределения по налоговому законодательству того Договаривающегося Государства, резидентом которого является компания, распределяющая прибыль. Понятно, что термин **"дивиденды"** не включает доход, упомянутый в статье 16.

5. Положения пунктов 1, 2 и 3 не применяются, если фактический владелец дивидендов, будучи резидентом одного Договаривающегося Государства, осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве, резидентом которого является компания, выплачивающая эти дивиденды через находящееся в нем постоянное учреждение, или оказывает в этом другом Государстве независимые личные услуги с расположенной там постоянной базы, и холдинг, в отношении которого выплачиваются дивиденды, фактически связан с таким постоянным учреждением или постоянной базой. В таком случае применяются положения статьи 7 или статьи 14, в зависимости от обстоятельств.

6. Если компания, являющаяся резидентом Договаривающегося Государства, получает прибыль или доход в другом Договаривающемся Государстве, это другое Государство может не облагать налогом дивиденды, выплачиваемые компанией, за исключением тех случаев, когда такие дивиденды, выплачиваются резиденту этого другого Государства, или соответственно, когда холдинг, в отношении которого выплачиваются дивиденды, действительно связан с постоянным учреждением или постоянной базой, расположенной в этом другом Государстве, а также не подвергать нераспределенные прибыли компании налогообложению, даже если выплачиваемые дивиденды или нераспределенная прибыль состоят полностью или частично из прибыли или дохода, возникающих в этом другом Государстве.

**Статья 11. Проценты**

1. Проценты, возникающие в одном Договаривающемся Государстве и выплаченные резиденту другого Договаривающегося Государства, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Однако такие проценты могут также облагаться налогом в том Договаривающемся Государстве, в котором они возникают, и в соответствии с законодательством этого Государства, но если получатель является фактическим владельцем процентов, то налог в этом случае не должен превышать 5 процентов валовой суммы процентов.

3. Несмотря на положения пункта 2, любые такие проценты, как отмечалось в пункте 1, должны облагаться налогом только в том Договаривающемся Государстве, где получатель является резидентом, если такой получатель является фактическим владельцем процентов и если выполняется одно из следующих условий:

а) таким получателем является Договаривающееся Государство, один из его местных органов власти или один из его соответствующих уполномоченных органов, включая Центральный банк этого Государства; или такие проценты выплачиваются Договаривающимся Государством, одним из его местных органов власти или одним из его соответствующих уполномоченных органов;

b) такие проценты выплачиваются в отношении любого долгового требования или займа, гарантированного, застрахованного или поддержанного Договаривающимся Государством или другим лицом, действующим от имени Договаривающегося Государства;

c) такие проценты выплачиваются в связи с продажей в кредит любого промышленного, коммерческого или научного оборудования или в связи продажей в кредит любого изделия или оказания любой услуги одним предприятием другому; или

d) такие проценты выплачиваются на любой заем любого вида, предоставленный банком.

4. Термин **"проценты"** при использовании в настоящей статье означает доход от долговых требований любого вида, вне зависимости от ипотечного обеспечения и от наличия права на участие в прибылях должника, в частности, доход от правительственных ценных бумаг, облигаций и долговых обязательств, включая премии и выигрыши по этим ценным бумагам, облигациям и долговым обязательствам. Штрафы за несвоевременные выплаты не рассматриваются в качестве процентов для целей настоящей статьи. Термин **"проценты"** не включает никакой вид дохода, который рассматривается в качестве дивиденда в соответствии с положениями статьи 10.

5. Положения пунктов 1, 2 и 3 не применяются, если фактический владелец процентов, будучи резидентом одного Договаривающегося Государства, осуществляет предпринимательскую или коммерческую деятельность в другом Договаривающемся Государстве, в котором возникают проценты, через расположенное в нем постоянное учреждение, или осуществляет независимые личные услуги через расположенную там постоянную базу, и долговые требования, по которым выплачиваются проценты, действительно относятся к такому постоянному учреждению или постоянной базе. В таком случае применяются положения статьи 7 или статьи 14, в зависимости от обстоятельств.

6. Проценты считаются возникшими в Договаривающемся Государстве, когда плательщиком является резидент данного Государства. Однако, когда лицо, выплачивающее проценты, независимо от того, является ли оно резидентом Договаривающегося Государства или нет, имеет постоянное учреждение или постоянную базу в Договаривающемся Государстве, в связи с которыми возникли выплачивающиеся по задолженности проценты, и расходы по выплате таких процентов несет постоянное учреждение или постоянная база, в таком случае проценты считаются возникшими в том Государстве, в котором расположено постоянное учреждение или постоянная база.

7. Если вследствие особых отношений между плательщиком и лицом, фактически имеющим право на проценты, или между ними обоими и каким-либо другим лицом сумма процентов, относящаяся к долговому требованию, в отношении которого они выплачиваются, превышает сумму, которая была бы согласована между плательщиком и лицом, фактически имеющим на них право, при отсутствии таких отношений, положения настоящей статьи применяются только к последней упомянутой сумме. В таком случае избыточная часть платежей по-прежнему облагается налогом в соответствии с законодательством каждого Договаривающегося Государства с учетом других положений настоящей Конвенции.

8. Положения Конвенции не должны применяться, если долговое требование, в отношении которого выплачиваются проценты, было создано или назначено, в основном, в целях получения выгоды от этой статьи.

**Статья 12. Роялти**

1. Роялти, возникающие в одном Договаривающемся Государстве и фактически принадлежащие резиденту другого Договаривающегося Государства, могут облагаться налогом только в этом другом Государстве.

2. Термин **"роялти"** при использовании в настоящей статье означает платежи любого вида, полученные в качестве вознаграждения за использование или за предоставление права использования любых авторских прав или аналогичных прав, любого патента, фабричной или торговой марки, чертежа или модели, схемы, секретной формулы или процесса, или за информацию относительно промышленного, коммерческого или научного опыта ("ноу-хау").

3. Положения пунктов 1 не применяются, если фактический владелец роялти, будучи резидентом одного Договаривающегося Государства, осуществляет предпринимательскую или коммерческую деятельность в другом Договаривающемся Государстве, в котором возникают роялти, через расположенное в нем постоянное учреждение или осуществляет в этом другом Государстве независимые личные услуги с расположенной в нем постоянной базы и имущество, в отношении которых выплачиваются роялти, действительно связано с таким постоянным учреждением или базой. В таком случае применяются положения статьи 7 или статьи 14, в зависимости от обстоятельств.

4. Считается, что роялти возникают в Договаривающемся Государстве, если плательщиком является резидент этого Государства. Если, однако, лицо, выплачивающее роялти, независимо от того, является ли оно резидентом Договаривающегося Государства или нет, имеет в Договаривающемся Государстве постоянное учреждение или постоянную базу, в отношении которых возникло обязательство выплачивать роялти, и расходы по их выплате несет такое постоянное учреждение или база, то считается, что такие роялти возникают в том Договаривающемся Государстве, в котором расположено постоянное учреждение или постоянная база.

5. Если вследствие особых отношений между плательщиком и лицом, фактически имеющим право на роялти, или между ними обоими и каким-либо другим лицом сумма выплаченных роялти, относящаяся к использованию, праву использования или информации, за которые они выплачиваются, превышает сумму, которая была бы согласована между плательщиком и лицом, фактически имеющим право на эти доходы, при отсутствии таких отношений, положения настоящей статьи применяются только к последней упомянутой сумме. В таком случае избыточная часть платежа по-прежнему облагается налогом в соответствии с законодательством каждого Договаривающегося Государства с учетом других положений настоящей Конвенции.

6. Положения настоящей статьи не применяются, если основной целью или одной из основных целей любого лица, связанного с созданием или передачей прав, в отношении которых выплачиваются роялти, было получение выгоды от настоящей статьи путем такого создания или передачи прав.

**Статья 13. Доходы от прироста стоимости капитала**

1. Доходы, полученные от отчуждения недвижимого имущества, упомянутого в статье 6, могут облагаться налогом в том Договаривающемся Государстве, в котором находится такое недвижимое имущество.

2. Доходы от отчуждения акций или других прав компании, трасте или в любом подобном учреждении, активы которых преимущественно, непосредственно или через посредничество одной или более компаний, трастов или подобных учреждений состоят из недвижимого имущества, расположенного в Договаривающемся Государстве, или из прав, связанных с таким недвижимым имуществом, могут облагаться налогом в этом Государстве. Для целей этого положения недвижимое имущество, относящееся к промышленному, коммерческому или сельскохозяйственному использованию такой компании, траста или подобного учреждения или к осуществлению ею независимых личных услуг, не принимается во внимание.

3. Доходы от отчуждения движимого имущества, составляющего часть коммерческой собственности постоянного учреждения, которую предприятие одного Договаривающегося Государства имеет в другом Договаривающемся Государстве или движимого имущества, относящегося к постоянной базе, доступной для резидента одного Договаривающегося Государства в другом Договаривающемся Государстве в целях осуществления независимых личных услуг, включая доходы, получаемые от отчуждения этого постоянного учреждения (отдельно или вместе с предприятием), или такой постоянной базы, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

4. Доходы от отчуждения имущества, составляющего часть актива предприятия Договаривающегося Государства и состоящего из кораблей, самолетов, железнодорожных или автомобильных транспортных средств, используемых этим предприятием в международных перевозках или от продажи движимого имущества, относящегося к эксплуатации таких кораблей, самолетов, железнодорожных и автомобильных транспортных средств, могут облагаться налогом только в этом Договаривающемся Государстве.

 5. Доходы от отчуждения любого имущества, иного, чем упомянутого в пунктах 1, 2, 3 и 4, подлежат налогообложению только в том Договаривающемся Государстве, резидентом которого является лицо отчуждающее имущество.

**Статья 14. Независимые личные услуги**

1. Доход, получаемый резидентом одного Договаривающегося Государства от оказания профессиональных услуг или других аналогичных услуг независимого характера, может облагаться налогом только в этом Государстве, если только он не имеет постоянной базы, регулярно доступной для него в другом Договаривающемся Государстве для целей своих услуг. Если у него есть такая постоянная база, то доход облагается налогом в другом Государстве, но только в том объеме, который относится к этой постоянной базе.

2. Термин **"профессиональные услуги"** включает, в частности, независимую научную, литературную, артистическую, образовательную или преподавательскую деятельность, а также независимую деятельность врачей, юристов, инженеров, архитекторов, стоматологов и бухгалтеров.

**Статья 15. Услуги лиц, работающих по найму**

1. С учетом положений статей 16, 18, 19 и 20 заработная плата, жалования и другие подобные вознаграждения, получаемые резидентом одного Договаривающегося Государства в отношении работы по найму, облагаются налогом только в этом Государстве, если работа по найму не осуществляется в другом Договаривающемся Государстве. Если работа по найму осуществляется таким образом, то полученное в связи с этим вознаграждение может облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Несмотря на положения пункта 1, вознаграждение, получаемое резидентом одного Договаривающегося Государства в отношении работы по найму, осуществляемой в другом Договаривающемся Государстве, облагается налогом только в первом упомянутом Государстве, если:

а) получатель пребывает в другом Договаривающемся Государстве в течение периода или периодов, не превышающих в совокупности 183 дня, относящихся к любому последовательно следующему 12-месячному периоду, начинающемуся или заканчивающемуся в рассматриваемый финансовый год, и

b) вознаграждение выплачивается нанимателем или от имени нанимателя, который не является резидентом другого Государства, и

c) расходы по выплате вознаграждения не несет постоянное учреждение или постоянная база, которые наниматель имеет в другом Государстве.

3. Несмотря на предыдущие положения настоящей статьи, вознаграждение, получаемое за работу по найму, осуществляемую на борту морского, воздушного судов, на железнодорожном или автомобильном транспортном средстве, используемых в международных перевозках предприятием Договаривающемся Государства облагаются налогом в этом Государстве.

**Статья 16. Выплаты за присутствие**

**на заседаниях**

Выплаты за присутствие на заседаниях и другие аналогичные вознаграждения, получаемые резидентом одного Договаривающегося Государства в качестве члена Совета административного или наблюдательного совета компании, являющейся резидентом другого Договаривающегося Государства, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

**Статья 17. Работники искусства**

**и спортсмены**

1. Несмотря на положения статей 14 и 15, доход, получаемый резидентом одного Договаривающегося Государства в качестве работника искусства, такого, как артист театра, кино, радио или телевидения, или музыкант, или в качестве спортсмена от его личной деятельности как таковой, осуществляемой в другом Договаривающемся Государстве, может облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. В случае, когда доход в отношении личной деятельности, осуществляемой работником искусства или спортсменом в таком его качестве, начисляется не самому работнику искусства или спортсмену, а другому лицу, этот доход может, несмотря на положения статей 7, 14 и 15, облагаться налогом в том Договаривающемся Государстве, в котором осуществляется деятельность работника искусства или спортсмена.

3. Несмотря на положения пункта 1, доход, полученный резидентом Договаривающегося Государства, в качестве работника искусства или спортсмена от его личной деятельности, проводимой в другом Договаривающемся Государстве, должен облагаться налогом только в первом упомянутом Государстве, если только эта деятельность в другом Государстве, в основном, финансируется общественными фондами первого упомянутого Государства, или его местными административно - территориальными образованиями, или их соответствующими уполномоченными органами.

4. Несмотря на положения пункта 2, в тех случаях, когда доходы личной деятельности резидента одного Договаривающегося Государства, в качестве артиста или спортсмена в другом Договаривающемся Государстве начисляется не самому артисту или спортсмену, а другому лицу, этот доход, несмотря на положения статей 7, 14 и 15 должен облагаться налогом только в первом упомянутом Государстве, если это лицо, в основном, финансируется общественными фондами этого Государства, его местными административно-территориальными образованиями или их уполномоченными юридическими лицами.

**Статья 18. Пенсии и ренты**

В соответствии с положениями пункта 2 статьи 19 пенсии и другое подобное вознаграждение, выплачиваемые в качестве возмещения за прошлую работу по найму резиденту Договаривающегося Государства, облагаются налогом только в этом Государстве, если такой резидент подлежит налогообложению в отношении этих видов дохода в этом Государстве.

**Статья 19. Государственная служба**

1. а) Вознаграждение, иное, чем пенсия, выплачиваемое Договаривающимся Государством, одним из его местных административно-территориальных образований или одним из их соответствующих уполномоченных юридических лиц любому физическому лицу в отношении услуг, оказанных этому Государству, его административно - территориальному образованию или юридическому лицу, облагается налогом только в этом Государстве.

b) Однако, такие вознаграждения облагаются налогом только в этом другом Договаривающемся Государстве, если служба осуществляется в этом Государстве и физическое лицо является резидентом или национальным лицом этого Государства, не будучи одновременно национальным лицом первого упомянутого Государства.

2. а) Пенсии, выплачиваемые Договаривающимся Государством, одним из его местных административно-территориальных образований или одним из их уполномоченных юридических лиц любому физическому лицу в отношении услуг, оказанных этому Государству, административно - территориальному образованию или юридическому лицу, облагаются налогом только в этом Государстве.

b) Однако, такая пенсия облагается налогом только в другом Договаривающемся Государстве, если физическое лицо является резидентом и национальным лицом этого Государства, не будучи одновременно национальным лицом первого упомянутого Государства.

3. Положения статей 15, 16 и 18 применяются к вознаграждениям и пенсиям, выплачиваемым в отношении услуг, оказанных в связи с предпринимательской или коммерческой деятельностью, осуществляемой Договаривающимся Государством или одним из его местных административно-территориальных образований или одним из их уполномоченных юридических лиц.

**Статья 20. Студенты, преподаватели и исследователи**

1. Выплаты, получаемые студентом или практикантом, которые являются или являлись непосредственно до приезда в одно Договаривающееся Государство резидентами другого Договаривающегося Государства и находятся в первом упомянутом Государстве исключительно с целью обучения или получения образования, не облагаются налогом в этом первом упомянутом Государстве при условии, что такие выплаты возникают из источников, находящихся за пределами этого Государства.

2. Несмотря на положения статей 14 и 15, вознаграждения, выплачиваемые Договаривающимся Государством, одним из его местных административно-территориальных образований, или одним из их уполномоченных юридических лиц физическому лицу в качестве преподавателя или исследователя, должны облагаться налогом только в этом Государстве в течение периода, не превышающего 2 года.

**Статья 21. Другие доходы**

1. Виды доходов, фактическое право на которые имеет резидент одного Договаривающегося Государства, независимо от того, где возникает доход, о которых не говорится в предыдущих статьях настоящей Конвенции, облагаются налогом только в этом Государстве.

2. Положения пункта 1 данной статьи не применяются в отношении дохода, не являющегося доходом от недвижимости, как определено в пункте 2 статьи 6, если фактический владелец такого дохода, будучи резидентом Договаривающегося Государства, осуществляет деятельность в другом Договаривающемся Государстве через расположенное там постоянное учреждение или осуществляет независимые личные услуги с расположенной там постоянной базы, и право или собственность, в отношении которых доход выплачивается, действительно связанный с таким постоянным учреждением или базой. В этом случае применяются положения статей 7 или 14, в зависимости от обстоятельств.

3. Положения пунктов 1 и 2 настоящей статьи не применяются, если основной целью или одной из основных целей любого лица, связанного с созданием или передачей прав, в отношении которых выплачивается доход, было получение преимуществ этой статьи путем такого создания или передачи.

**Статья 22. Капитал**

1. а) Капитал, представленный недвижимым имуществом, о котором упоминается в статье 6, принадлежащий резиденту Договаривающегося Государства и расположенный в другом Договаривающемся Государстве, может облагаться налогом в этом другом Государстве.

b) Капитал, представленный акциями или другими правами в компании, трасте или любом подобном учреждении, активы которого главным образом, прямо или через посредничество одной или более других компаний, трастов или схожих учреждений составляет недвижимое имущество, находящееся в Договаривающемся Государстве, или права, связанные с этим недвижимым имуществом могут облагаться налогом в этом Государстве. В целях данного положения недвижимое имущество, относящееся к промышленному, коммерческому и сельскохозяйственному использованию такой компанией, трастом или подобным учреждением или к осуществлению их независимых личных услуг не должно приниматься в расчет.

2. Капитал, представленный акциями или другими правами, не упомянутый в подпункте b) пункта 1, составляющей часть существенной доли в компании, которая является резидентом Договаривающегося Государства, может облагаться налогом в этом Государстве. Считается, что существенная доля существует тогда, когда лицо, само или вместе с другими лицами, владеет прямо или косвенно акциями или правами, общая сумма которых дает право, как минимум, на 25 процентов прибыли компании.

3. Капитал, представленный движимым имуществом, составляющим часть коммерческой собственности постоянного учреждения, которое предприятие одного Договаривающегося Государства имеет в другом Договаривающемся Государстве, или движимым имуществом, относящимся к постоянной базе, которая доступна резиденту одного Договаривающегося Государства в другом Договаривающемся Государстве с целью осуществления независимых личных услуг, может облагаться налогом в этом другом Государстве.

4. Капитал, представленный имуществом, составляющим часть актива предприятия Договаривающегося Государства и состоящей из кораблей, самолетов, автомобильных и железнодорожных транспортных средств, эксплуатируемых таким предприятием в международных перевозках и движимым имуществом, относящимся к эксплуатации таких кораблей, самолетов, автомобильных и железнодорожных транспортных средств будет облагаться налогом только в том Договаривающемся Государстве, в котором находится место эффективного управления этого предприятия.

5. Все другие элементы капитала резидента Договаривающегося Государства облагаются налогом только в этом Государстве.

**Статья 23. Устранение двойного налогообложения**

1. Применительно к Франции, двойное налогообложение устраняется следующим образом:

a) независимо от любого положения настоящей Конвенции доход, который может или должен облагаться налогом только в Узбекистане в соответствии с положениями настоящей Конвенции должен быть принят в расчет при начислении Французского налога, где такой доход не освобождается от корпоративного налога в соответствии с внутренним законодательством Франции. В этом случае налог Узбекистана не будет вычитаться из такого дохода, однако резидент Франции с учетом условий и ограничений, предусмотренных в подпунктах (I) и (II), должен иметь право на налоговый кредит в счет Французского налога. Такой налоговый кредит должен быть равным:

I) применительно к доходу, отличному от того, который упомянут в подпункте (II), к сумме Французского налога, относящегося к такому доходу при условии, что бенефициар подвергается налогообложению в отношении такого дохода в Узбекистане;

II) применительно к доходу с учетом Французского корпоративного налога, упомянутого в статье 7 и в пункте 3 статьи 13, и применительно к доходу, упомянутому в статье 10, в пункте 2 статьи 11, пунктах 1 и 2 статьи 13, пункте 3 статьи 15, в статье 16 и в пунктах 1 и 2 статьи 17, сумме налога, выплаченного в Узбекистане в соответствии с положениями этих статей; однако, такой налоговый кредит не должен превышать сумму Французского налога, относящегося к такому доходу.

b) резидент Франции, являющийся владельцем капитала, который подлежит налогообложению в Узбекистане в соответствии с пунктами 1, 2 или 3 статьи 22, будет также облагаться налогом во Франции в отношении такого капитала. Французский налог подсчитывается с принятием в расчет налогового кредита, равного сумме налога, выплаченного в Узбекистане с такого капитала. Однако такой налоговый кредит не должен превышать сумму Французского налога, относящегося к такому капиталу.

с) I) вполне понятно, что термин **"сумма Французского налога, относящегося к такому доходу"**, как он использован в подпункте а), означает:

- когда налог с такого дохода подсчитывается с применением пропорциональной ставки, сумма рассматриваемого чистого дохода, умножается на ставку, которая фактически применяется к такому доходу;

- когда налог с такого дохода подсчитывается с применением прогрессивной шкалы, сумма рассматриваемого чистого дохода, умножается на ставку, проистекающую из отношения налога, фактически выплачиваемого с общего чистого дохода, облагаемого налогом в соответствии с Французским законодательством, к сумме этого общего чистого дохода. Это толкование следует по аналогии применить к термину **"сумма Французского налога, относящегося к такому капиталу"**, как он использован в подпункте b);

II) вполне понятно, что термин **"сумма налога, выплачиваемого в Узбекистане"**, как он использован в подпунктах а) и b) означает сумму налога Узбекистана, действительно и безусловно выплачиваемого в отношении рассматриваемых видов дохода или капитала в соответствии с положениями этого Соглашения их бенефициаром или владельцем, который является резидентом Франции.

2. Применительно к Узбекистану двойное налогообложение устраняется следующим образом:

а) При условии, что положения внутреннего законодательства не предусматривают более благоприятного режима, когда pезидент Узбекистана получает доход или владеет капиталом, которые, в соответствии с положениями настоящей Конвенции, могут облагаться налогом во Франции Узбекистан должен позволить:

I) вычесть из налога на доход этого резидента налоговый кредит в сумме, равной налогу на доход, уплаченному во Франции;

II) вычесть из налога на имущество этого резидента кредит в сумме, равной налогу на капитал, уплаченному во Франции.

Такие вычеты в любом случае не должны превышать часть налога Узбекистана с дохода или на капитал, подсчитанную до вычета, относящуюся к доходу или к имуществу, которые могут облагаться налогом во Франции в зависимости от обстоятельств.

b) Когда в соответствии с каким-либо положением настоящей Конвенции полученный доход или капитал, которым владеет резидент Узбекистана, были исключены из налогообложения в Узбекистане, Узбекистан может, тем не менее, при подсчете суммы налога на остальную часть дохода или капитала этого резидента учесть сумму исключенного из налогообложения дохода или капитала.

с) Для целей пунктов а) и b) настоящей статьи прибыли, доход и капитал, полученные резидентом Узбекистана, которые могут быть обложены налогом во Франции в соответствии с настоящей Конвенцией, считаются полученными из источников во Франции.

**Статья 24. Недискриминация**

1. Национальные лица одного Договаривающегося Государства не будут подвергаться в другом Договаривающемся Государстве любому налогообложению или связанному с ним обязательству, иному или более обременительному, чем налогообложение и связанные с ним обязательства, которым подвергаются или могут подвергаться национальные лица этого другого Государства при тех же обстоятельствах, в частности, в отношении резиденции. Это положение также применяется независимо от положений статьи 1 к физическим лицам, не являющимся резидентами одного или обоих Договаривающихся Государств.

2. Налогообложение постоянного учреждения, которое предприятие одного Договаривающегося Государства имеет в другом Договаривающемся Государстве, не будет менее благоприятным в этом другом Договаривающемся Государстве, чем налогообложение предприятий этого другого Государства, осуществляющих такую же деятельность. Данное положение не должно истолковываться как обязывающее одно Договаривающееся Государство предоставлять резидентам другого Договаривающегося Государства какие-либо частные льготы, освобождения и скидки в целях налогообложения на основе их гражданского статуса или семейных обязательств, которые оно предоставляет своим резидентам.

3. За исключением, когда применяются положения пункта 1 статьи 9, пункта 5 статьи 11 или пункта 5 статьи 12 настоящей Конвенции, проценты, роялти и другие возмещения, выплачиваемые предприятием одного Договаривающегося Государства резиденту другого Договаривающегося Государства, с целью определения налогооблагаемой прибыли такого предприятия, вычитаются в силу таких условий, как если бы они были выплачены резиденту первого упомянутого Государства. Аналогично любые долги предприятия одного Договаривающегося Государства резиденту другого Договаривающегося Государства должны в целях определения налогооблагаемого капитала этого предприятия подлежать вычетам на тех же самых условиях, что и долги резидента первого упомянутого Государства.

4. Предприятия одного Договаривающегося Государства, капитал которых полностью или частично принадлежит или контролируется прямо или косвенно одним или несколькими резидентами другого Договаривающегося Государства, не будут подлежать в первом упомянутом Государстве любому налогообложению или связанному с ним обязательству, иному или более обременительному, чем налогообложение и связанные с ним обязательства, которым подвергаются или могут подвергаться подобные предприятия первого упомянутого Государства.

5. а) Вклады, вносимые физическим лицом, который осуществляет работу по найму в Договаривающемся Государстве в установленную пенсионную систему и признанную в целях налогообложения в другом Договаривающемся Государстве должны быть вычтены в первом упомянутом Государстве, в определении налогооблагаемого дохода физического лица, и регулируемые в этом Государстве таким же способом и подлежат тем же условиям и ограничениям, как и вклады, внесенные в пенсионную систему, которая признана в целях налогообложения в первом упомянутом Государстве, при условии, что эта пенсионная система принимается компетентными органами этого Государства, в качестве обычно соответствующей пенсионной системе, признанной как таковой в целях налогообложения в этом Государстве.

b) Для целей подпункта а):

I) термин **"пенсионная система"** означает структуру, в которой физическое лицо участвует, чтобы гарантировать пенсию или пособие по старости, выплачиваемые в соответствии с работой по найму, о которой упоминается в подпункте а); и

II) пенсионная система признается в целях налогообложения в Государстве, если вклады в эту систему будут отвечать требованиям скидки в уплате налога в этом Государстве.

6. Освобождение от уплаты налогов и другие привилегии, предоставленные налоговым законодательством в Договаривающемся Государстве для выгоды этого Государства, его административно-территориальных образований или их уполномоченных юридических лиц, которые проводят непредпринимательскую или некоммерческую деятельность, должны применяться при тех же условиях, соответственно, и к другому Договаривающемуся Государству, к его административно-территориальным образованиям, или с учетом обстоятельств, в случае взаимного согласия между двумя компетентными органами, и к их уполномоченным юридическим лицам, которые проводят такую же или сходную деятельность. Несмотря на положения пункта 7, положения настоящего пункта не должны применяться к налогам и сборам, выплачиваемым в качестве возмещения за оказанные услуги.

7. Положения настоящей статьи должны, несмотря на положения статьи 2, применяться к налогам любого вида или названия.

8. Если любой договор, соглашение или конвенция, в которых Договаривающиеся Государства являются сторонами, отличны от данной Конвенции и включают недискриминационные условия или условия наибольшего благоприятствования, считается, что такие условия не должны применяться к налоговым вопросам.

**Статья 25. Процедура взаимного**

**согласования**

1. Если лицо считает, что действия одного или обоих Договаривающихся Государств приводят или приведут к налогообложению его не в соответствии с настоящей Конвенцией, оно может, независимо от средств защиты, предусмотренных внутренним законодательством этих Государств, представить свое заявление компетентному органу того Договаривающегося Государства, резидентом которого оно является, или, если его ситуация подпадает под действие пункта 1 статьи 24 - тому Договаривающемуся Государству, национальным лицом которого оно является. Заявление должно быть представлено в течение трех лет с момента первого уведомления о действиях, приводящих к налогообложению не в соответствии с положениями настоящей Конвенции.

2. Компетентный орган будет стремиться, если он сочтет заявление обоснованным и если он сам не сможет прийти к удовлетворительному решению, решить вопрос по взаимному согласию с компетентным органом другого Договаривающегося Государства с целью избежания налогообложения, не соответствующего Конвенции. Любая достигнутая договоренность должна выполняться независимо от каких-либо временных ограничений, имеющихся во внутренних законодательствах Договаривающихся Государств.

3. Компетентные органы Договаривающихся Государств будут стремиться решать по взаимному согласию любые трудности или сомнения, возникающие при толковании или применении Конвенции. В частности, они могут консультироваться вместе, чтобы договориться по одинаковому распределению дохода между объединенными предприятиями, указанными в статье 9. Они могут также консультироваться друг с другом с целью устранения двойного налогообложения в случаях, не предусмотриваемых Конвенцией.

4. Компетентные органы Договаривающихся Государств или их представители могут непосредственно вступать в контакты друг с другом для целей достижения согласия в смысле предыдущих пунктов. Если для достижения согласия целесообразно будет организовать устный обмен мнениями, такой обмен может состояться в рамках заседания комиссии, состоящей из компетентных органов Договаривающихся Государств или их представителей.

5. Несмотря на любой другой договор, соглашение или конвенцию, в которых Договаривающиеся Государства являются сторонами, любой налоговый вопрос между Договаривающимися Государствами (включая споры относительно применения данной Конвенции) должны решаться только в соответствии с настоящей статьей.

**Статья 26. Обмен информацией**

1. Компетентные органы Договаривающихся Государств будут обмениваться информацией, необходимой для применения положений настоящей Конвенции или внутреннего законодательства Договаривающихся Государств, касающегося налогов, на которые распространяется Конвенция, в той степени, в которой налогообложение по этому законодательству не противоречит Конвенции. Обмен информацией не ограничивается статьей 1. Любая полученная Договаривающимся Государством информация считается секретной в такой же степени, как и информация, полученная по внутреннему законодательству этого Государства и будет раскрыта только лицам или органам (включая суды и административные органы), связанным с определением, взиманием, принудительным взысканием или судебным преследованием, или же рассмотрением апелляций в отношении налогов, на которые распространяется настоящая Конвенция. Такие лица или органы будут использовать эту информацию только для таких целей. Они могут раскрыть эту информацию в ходе открытого судебного заседания или при принятии юридического решения.

2. Ни в каком случае положения пункта 1 не будут толковаться как обязывающие компетентные органы любого из Договаривающихся Государств:

а) проводить административные меры, противоречащие законодательству или административной практике этого одного или другого Договаривающегося Государства;

b) предоставлять информацию, которую нельзя получить по законодательству или в ходе обычной административной практики одного или другого Договаривающегося Государства;

c) предоставлять информацию, которая раскрывает торговую, промышленную, коммерческую или профессиональную тайну или торговый процесс, или информацию, раскрытие которой противоречило бы государственной политике.

**Статья 27. Помощь в возмещении**

1. По просьбе компетентного органа одного Договаривающегося Государства (далее именуемого как **"Государство-заявитель"**), другое Договаривающееся Государство (далее именуемое как **"запрашиваемое Государство"**), должно, согласно положениям пункта 7 и 9, предпринять необходимые меры для возмещения налогового иска первого упомянутого Государства, как если бы это были его собственные налоговые иски. Ясно, что термин **"налоговые иски"** означает любую сумму налога, а также проценты с нее, связанные с ним налоговые пени или штрафы и выплаты, которые признаются долгами, но еще не выплачены.

2. Положения пункта 1 должны применяться только в отношении налоговых исков, которые образуют предмет правового документа, позволяющего их взимание в принудительном порядке в Государстве-заявителе, и, если иное не согласовано иначе между компетентными органами, которые не возражают.

3. Обязательство оказывать помощь в возмещении налоговых исков, имеющих отношение к умершему лицу или его имуществу, ограничено стоимостью имущества или собственности, приобретенной каждым бенефициаром имущества, в зависимости от того, должен ли иск быть возмещен с наследственного имущества или с бенефициаров этого имущества.

4. По просьбе компетентного органа Государства-заявителя, запрашиваемое Государство должно для возмещения суммы налога принять меры по сохранению, даже если иск является спорным или еще не стал предметом правового документа, позволяющего их взимание в принудительном порядке.

5. Просьба об административной помощи должна сопровождаться:

а) декларацией, в которой определяется природа налогового иска и, в случае возмещения, то указанием того, что условия, предусмотренные в пункте 2, выполнены;

b) официальной копией правового документа, позволяющего взимание в принудительном порядке в Государстве-заявителе, а также

с) любым другим документом, необходимым для возмещения или мер сохранения.

6. Правовой акт, позволяющий взимание в принудительном порядке в Государстве-заявителе должен, если он целесообразен и находится в соответствии с действующими положениями в запрашиваемом Государстве, быть принят, признан, дополнен или заменен как можно быстрее после даты получения просьбы о помощи, правовым актом, позволяющим взимание в принудительном порядке в запрашиваемом Государстве.

7. Вопросы, в отношении любого периода времени, сверх которого налоговый иск не может быть возмещен в принудительном порядке, должны быть разрешены в соответствии с законодательством Государства-заявителя. Просьба о помощи должна включать особенности и подробный отчет, касающиеся этого периода.

8. Акты о возмещении, осуществляемые запрашиваемым Государством согласно просьбе о помощи и которые, в соответствии с внутренним законодательством этого Государства, будут иметь силу приостанавливать или прерывать период, отмеченный в пункте 7, должны также иметь эту силу в соответствии с законодательством Государства-заявителя. Запрашиваемое Государство должно сообщить Государству-заявителю о таких актах.

9. В любом случае, запрашиваемое Государство не обязано исполнять просьбу о помощи, которая предоставлена после истечения 15-летнего срока со дня появления подлинного правового документа, позволяющего взимание в принудительном порядке.

10. Запрашиваемое Государство может позволить отсрочку выплаты или выплату в рассрочку, если его законодательство или административная практика позволяет сделать это в подобных ситуациях, но в начале оно должно информировать Государство-заявителя.

11. Положения настоящей статьи должны, несмотря на положения статьи 2, применяться к налогообложению любого вида и описания.

**Статья 28. Сотрудники дипломатических представительств**

**и работники консульских учреждений**

1. Никакие положения настоящей Конвенции не затрагивают налоговых привилегий сотрудников дипломатических представительств и работников консульских учреждений и сотрудников постоянных представительств международных организаций, представленных общими нормами международного права или в соответствии с положениями специальных соглашений.

2. Несмотря на положения статьи 4, физическое лицо, являющееся членом дипломатического представительства, консульского учреждения или постоянного представительства одного Договаривающегося Государства, которое находится в другом Договаривающемся Государстве или в третьем Государстве, должно считаться в целях данной Конвенции резидентом посылающего Государства, если оно в посылающем Государстве подлежит тем же самым обязательствам в отношении налогообложения на весь его доход или капитал, как и резиденты этого Государства.

3. Конвенция не должна применяться в отношении международных организаций, их органов или их официальных лиц и в отношении лиц, являющихся членами дипломатического представительства, консульского учреждения или постоянного представительства третьего Государства, которые находятся в Договаривающемся Государстве и не подлежат ни в одном из Договаривающихся Государств тем же самым обязательствам в отношении налогообложения на весь их доход или капитал, как и резиденты этого Государства.

**Статья 29. Способ применения**

1. Компетентные органы Договаривающихся Государств могут установить способ применения данной Конвенции.

2. Для извлечения выгод в одном Договаривающемся Государстве, предусмотренных в данной Конвенции, резиденты другого Договаривающегося Государства должны, если компетентные органы согласятся на это, представить форму сертификата, удостоверяющего его полномочия как резидента и предусматривающую, в частности, природу и общую сумму или стоимость дохода или капитала, имеющего к нему отношения, и включающую сертификат от налоговой администрации этого другого Государства.

3. Если, согласно его внутреннему законодательству, одно Договаривающееся Государство может облагать налогом доход, возникающий в этом Государстве и полученный или реализованный резидентом другого Договаривающегося Государства и, если данная Конвенция сокращает или ликвидирует это налогообложение, то такое сокращение или освобождение от налогообложения должно быть предоставлено первым упомянутым Государством, не путем возмещения (компенсации), а путем неналожения соответствующего налога при условии, что бенефициар такого дохода предъявил свое право на сокращение или освобождение от налогообложения до начисления налогов.

**Статья 30. Вступление в силу**

1. Каждое из Договаривающихся Государств должно уведомить другую сторону о завершении необходимых процедур, касающихся вступления в силу данной Конвенции. Конвенция вступает в силу в первый день второго месяца, следующего за днем, когда было получено последнее из этих уведомлений.

2. Положения настоящей Конвенции будут иметь действие:

а) в отношении налогов на доход, удерживаемых у источника, на суммы, подлежащие налогообложению, начиная с первого января или после этой даты, непосредственно следующей за календарным годом, в котором Конвенция вступит в силу;

b) в отношении налогов на доход, не удерживаемых у источника, а на доход, относящийся к любому календарному году или отчетному периоду, начинающемуся первого января или после этой даты, непосредственно следующей за календарным годом, в котором Конвенция вступит в силу;

с) в отношении других налогов для такого налогообложения налогооблагаемое событие, которое произойдет первого января или после этой даты, непосредственно следующей за годом, в котором Конвенция вступит в силу.

3. Положения Конвенции подписанной 4 октября 1985 года между Правительством Французской Республики и Правительством Союза Советских Социалистических Республик об избежании двойного налогообложения в отношении налогов на доход также, как и положения писем, подписанных 14 марта 1967 года в отношении налога на роялти и договора, подписанного 4 марта 1970 года между Правительством Французской Республики и Правительством СССР об избежании двойного налогообложения в отношении воздушного и морского транспорта и другое налоговое положение, включенное в любой договор или соглашение между Правительствами Французской Республики и Правительством СССР должны прекратить свое действие между Узбекистаном и Францией с той даты, в которой положения настоящей Конвенции вступят в силу.

**Статья 31. Прекращение действия**

1. Настоящая Конвенция будет оставаться в силе неопределенное время. Однако, каждое Договаривающееся Государство может прекратить действие Конвенции путем передачи по дипломатическим каналам уведомления о прекращении действия, по крайней мере за шесть месяцев до окончания любого календарного года, начинающегося по истечении пяти лет со дня вступления в силу Конвенции.

2. В таком случае Конвенция утратит силу:

а) в отношении налогов, удерживаемых у источника, на суммы, подлежащие налогообложению, начиная с первого января или после этой даты, непосредственно следующей за календарным годом, в котором было передано уведомление о денонсации;

b) в отношении налогов на доход, не удерживаемых у источника, а на доход, относящийся к любому календарному году или отчетному периоду, начинающемуся первого января или после этой даты, непосредственно следующей за календарным годом, в котором было передано уведомление о денонсации;

с) в отношении других налогов для такого налогообложения налогооблагаемое событие, которое произойдет первого января или после этой даты, непосредственно следующей за календарным годом, в котором было передано уведомление о денонсации.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, соответствующим образом на то уполномоченные, подписали настоящую Конвенцию.

Совершено в городе Париже 22 апреля 1996 года в двух экземплярах, каждый на французском и узбекском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.